

* községi takarékpénztárak.

Írta: Lukács Ödön Nagyvárad pénzügyi tanácsosa.

A fakultatív községi ténykedés költségei, másrészt a kötelező feladatok terhei a városok pénzügyi szükségleteinek oly hatalmas és gyors emelkedését idézték elő, hogy ezt a bevételek természetes emelkedése nemcsak hogy utól nem érte, de a rendelkezésre álló készletek is kimerítettek, sőt az önkormányzat adóterhei is annyira megnövekedtek, hogy a városok nagy részében az adózóképeség is a kimerülés határán áll. Ily helyzetben természetesen a városok a jövedelemszerzés ama újabb módjai után kutatnak, amelyek a közteherviselésre befolyással nincsenek és gyümölcsöző jellegűeknél fogva mégis tekintélyes hasznot ígérnek. A városi pénzügyi politika már régibb idő óta sóvárogva tekint a pénztárszervezetek. Az utóbbi időben mindinkább erősebb lendületet vesz a községi pénztárszervezetek létesítésére irányuló mozgalom. E mozgalomnak eddig egyedüli moratóra: a jövedelemszerzési vágy s nincs mögötte a kapitalista gazdasági szervezet átalakítására irányuló célzat. Kétségtelen azonban, hogy a proletariátus, a pénz- és hitelközvetítés e községi szervezete, mint védelmi sáncs mögött kíván elhelyezkedni s ennek oltalma alatt kívánja felvenni a küzdelmet a kapitalizmus ellen. A községi takarékpénztár egyrészt felszabadíthatja a községi üzemet a magántőke nyerekedő hatalma alól, másrészt, kedvezőbbé teheti a hitelügyek kielégítésének feltételeit is s így megkönnyítheti a lakosság egyéni termelői tevékenységét.

Kétségtelen, hogy a községek pénztárszervezetei tevékenységének minél szélesebb körre való terjedése, mint minden oly akció, amely rendszerváltozást kíván létrehozni, gazdasági szervezetünk érzékenységét fogja érinteni s éppen ezért körültekintő szemmel és nagy óvatossággal kell előrehaladnunk s a szembenálló érdekek paralelgrammája által megadott irányt követnünk, hogy a községi közélet által megindított újabb mozgalmat olyan mederbe tereljük, amely gazdasági erőnek gyűjtésére s így a gazdasági szervezetünk erősítésére, nem pedig azok széttagolására legyen alkalmas.

A községesítési kérdés megoldásának titka három körülmény tisztázásában rejlik és pedig:

a) a községi pénzvállalkozás céljának helyes kijelölésében,

b) üzletkörének célirányos megszabásában és végül

c) az alapítás feltételeinek gondos megállapításában rejlik.

Seidel definíciója szerint a takarékpénztárak a kis tőke egyöntetű gyűjtésére, kezelésére és kamatoztatására szolgáló intézmények. Ehhez mint további rendeltetést, a népjólét szolgálatát kell hozzákapcsolni. A községi pénztárszervezetek rendeltetésének, céljának ily módon való megszabását a municipalizálás hívei szegényesnek minősítetik; azonban az egyszerű keretekben való maradást teszik szükségessé a természetes fejlődés követelményei, pénz- és hitelszervezetünk mai fejlettsége, gazdasági viszonyaink s a mindezek ismeretéből megállapítható gazdasági érdek és szükségesség. Németország példája is ezt mutatja. Ott a takarékpénztárak kezdetben a nép segítségét vallották céljukul s kölcsönintézményekké csak később és csak részben fejlődtek. Megismosodásuknak titka nemcsak abban rejlik, hogy a magánvállalkozásokkal egy időben keletkeztek, hanem abban is, hogy az egészséges fejlődés követelményeinek megfelelőleg szabták meg azt a kört, amelyben pénzvállalkozásukat működésüket megkezdték és folytatták. Kétszeresen szükséges, hogy a fokozatos és természetes fejlődés ez utjáról mi le ne térjünk. Okulnunk kell azokon a tapasztalatokon, amiket a gazdasági kultúrában haladottabb országok gazdasági fejlődése s a gazdaságtörténelem nyújthatnak nekünk, mert csak így kimélhetjük meg országunk termelését és nemzeti vagyonát a helyes irányu haladásért folytatott küzdelem felesleges erővesztéseitől. A fejlődés természetes rendjéhez való alkalmazkodást, a fokozatosság betartását teszik egyébként ránk nézve szükségessé tőke-termelésünk csekélyisége, gazdasági életünk vérszegénysége.

Az előbb kifejtett gazdasági princípiumból kiindulva könnyen megszabható az a kör, amelyen belül a községi takarékpénztár

pénztár tőkéjének és betéeteinek gyümölcsös gyűjtésére céljából működhetik.

Igy pupilláris biztosítéku értékpapirokat szerezhet be. Tekintve azonban, hogy ugy a tőkekamatadó, mint a tőzsdei árhullámzás, az ily papírvásárlások pénzügyi hasznát igen csekélyre szállítják le, ennél fogva ráterhet a községi takarékpénztár, törekvő és megbízható kisexisztenciák részére rövidlejáratu, s mérsékelt kamattelű kölcsönök nyújtására. Tőkeerejéhez mérten résztvehet közegészségügyi, kulturális és szociális köz-ségi közintézmények finánciális megalapozásában is.

Ott, ahol a hitelszervezet hiányos, a községi takarékpénztár általános hitelintézeté is kifejlődhetik, s mint ilyen községi kölcsönöket nyújthat, jelzálogüzletet folytathat, — cheque, clearing- és lombart-üzletekbe bocsátkozhatik, őrzési letéteket kezelhet, idegen számlára és megbízásra tőzsdei üzleteket köthet, — feltétlenül ki kell azonban zárni üzletköréből a spekulatív hitelműveleteket, mint pl. üzleti konjunkturák hatásának kitett vállalatok alapítását, tőzsdei üzleteket, részletib és igérvényüzleteket stb.

A most vázolt feladatkör minél biztosabb és eredményesebb betöltése, a pénzügyi szoliditás igazolása, a betevők érdekeinek biztosítása s a községi pénztárnak az üzleti kockázat esélyeitől való lehető függetlenítése céljából szükségesnek tartom, hogy az alapítás feltétele gyanánt a községi takarékpénztárnak megfelelő alaptőkével való ellátása kötelezővé tétessék, s egyszersmind a tartalékalap képzésénél követendő eljárás, ennek nagysága s felhasználásának feltételei törvényhozás útján szabályoztassanak.

Városi közgyűlés.

Városunk törvényhatósági bizottsága f. hó 15-én Matkovits Béla főispán elnöklése alatt rendes közgyűlést tartott.

A tárgysorozat első pontja a rendőri államsegély felhasználása ügyében hozott határozatot jóváhagyó belügyminiszeri leirat volt, mely szerint igen jeles rendőri állások szerveztetnek.

Az ujvidéki önkéntes tűzoltó egyesület segélyezése ügyében hozott határozatok

MENRATH L. FIA butorházában:

butorok, szőnyegek, képek, függönyök — disztárgyak a legnagyobb választékban, a legszebb kivitelben kaphatók.

Kossuth Lajos-utca 46-48. Régi megbízható cég.

Alapítottatt 1843. Telefon 68.

Szőnyegek, függönyök, terítők, és minden lakásberendezési tárgyak nagy választékban.



Fog

és gyökérhúzasok.
Fogak fehérítése és
tisztítása. Fogfájá-
sok azonnali meg-
szüntetése.

Fog

tömések (plombok)
aranyból, platinából
amalgamból, porcel-
lán-masszából stb.

Fog

sorok rágásra alkal-
masak, szápad-
lás nélkül, ki nem
vehető művészi
kivitelben.

Pászthy Sándor

fogműterme

Duna-utca 26. szám.

D. e. 12—1-ig ingyen foghúzás.

Arany- és platinakoronák, aranyhidalsók. Régi hibás fogsorok átdolgozása, javítása. Videkiek 24 óra alatt megkapják fogszorait.

Rendkívüli mérsékelt díjszabás.

Tisztviselőknél az esti órákban külön rendelés.

Zsigists Danica fogtechnikai laboratóriuma ugyanott.

jóváhagyó miniszteri leirat szerint tűztűtői szakoktatói állás rendszeresített, a IX. fizetési osztályban főispáni kinevezéssel és egy évi próba idő tartamával.

A kereskedelemügyi miniszteri leirat szerint, a vendéglő-kávéházi iparok gyakorlászáról szóló szabályrendelet kiegészíti olyképp, hogy a szabályrendeletben felveendő miszerint minden ilyen helyiségben egy kézmosásra alkalmas készülék tartandó és hogy a kiszolgáló személyzet a legnagyobb tisztaságra kioktatandó.

A közgyűlés tudomásul vette özv. Kossuth Ferencné köszönetét néhai férje elhunytá alkalmából kifejezett részvételért.

A polgármester jelentése szerint, a közegészségügyi térén rosszabbodás állott be, mert a kanyaróesetek szaporodtak.

Thomás József és nejének, valamint Müller Gyulának a Futaki-ut mentén lévő szálló-telepek négy szögölönként 6 koronával elidegenítette.

A tisztújítás céljából összehívandó közgyűlés határideje 1. évi szeptember hó 9-ére tűzött ki és ezen ideig a megüresedett állásokra a pályázat kiírása elhatározott.

A városi alkalmazottak családi pótlékáról alkotandó szabályrendeletben felvetténi rendeltetett, hogy a rétfelügyelő a második osztályba a jövedéki hivatal főnöke, pénztárnoka két ellenőre és kezelőtisztje az I. osztályban fognak soroztatni, az előbbieknek 50, az utóbbiaknak 200 korona a családi pótléka.

Az 1913. évi zárszámadás és vagyonteltára vonatkozó tanácsai előterjesztést elfogadta.

Waller Vilmos, Sigmund Károly, rendőrbiztosok t. kap. ügyeletes szolgálatai utáni napidíját 7 koronában állapítja meg.

Az uvidéki polgári célú egyesületnek évi 600, a Délmagyarországi Magyar Közművelődési Egyesület uvidéki osztályának évi 500 koronát öt évre engedélyez.

Az Osztrák-magyar bank uvidéki fiókjának a Barán elterülő területből 10 négy-szögöl csere után átad, minek ellenében tudomásul vétetett, hogy a nevezett bank a Petőfi-utcai épülete előtti területet kártérítés nélkül a városnak átengedte.

Végül Kovács Sándor iktatónak 6 heti szabadságot engedélyez.

Uvidék ipara és kereskedelmének tükre.

Adatok szegedi ker. és iparkamara évi jelentéséből.

II.

Börkereskedelm.

A börkereskedelm helyzetéről a Pollák Simon és Rösler uvidéki cég a következőket jelenti:

Reggelizés előtt felpohár
Schmidthauer-féle

Használata valódi áldás gyomórbajok-
soknak, székszorulásban szenvedőknek.

Igmándi keserűvíz

Kapható helyben és környéken minden gyógyszerárban és jobb fűszerüzletben.

„A Balkánon lefolyt háború nyomán, ugy-szólván az összes európai államok a készletek kiegészítése céljából, nagymennyiségű megrendeléseket eszközöltek borból készült felszerelési cikkekben. Ez nyersbörökben a forgalom nagymennyiségű emelkedését vonta maga után, úgy hogy olyan idő-pontok is voltak, amidőn e cikkek határozottan hiányt lehetett megállapítani, aminek oka részben azon tényben is keresendő, hogy a bevonult tartalékok ottthon maradt hozzátartozói kereset hiján az élelmezésnél hűsi mellőzött voltak kénytelenek. A husfogyasztás az év első felében ennek folytán és részben az állatok rendkívüli magas ára miatt is, jóval csekélyebb volt, mint az előző években.

A nyersbörökben és különösen marhabörben beállott nagymennyiségű kereslet ezen cikknek árait az év elejétől fokozatosan kb. 15%-al hajtotta fel. A béke megkötése után, amikor viszont a sürgös szükséglet megszűnt, az irányzat hirtelen megfordult és alig néhány hét alatt a marhabörök ára azon alapa zuhant vissza, amelyen az év elején állott. A rendes kerékvasba visszakerülő viszonyokkal a vágómunka árai is enyhülést nyertek, ez meg viszont a husfogyasztásnak és a börtermelés emelkedésének volt előidézője, mely körülmények mindannyian a marhabör magasra emelkedett árufélfázását lecsendesítették.

Borbörökben az árak az év elejétől fokozatosan kb. 5—10%-al emelkedtek, míg báránybörökben és birkabörökben is tetemes emelkedést szült a nagy szükséglet, melynek megszűnése ezen cikkekben is áresztet vont maga után.

Már több ízben utaltunk évi jelentéseinkben azon szomorú tényre, hogy a nagybancok által létesített börértékesítő szövetkezetek lassan, de biztosan kiszorítják a nyersbör közvetítő kereskedelmet, sulyos károkat okozván a börgyáraknak a nyersböráraknak felhajtásával, míg a kézi timárpár sorra kénytelen volt műhelyét bezárai.

Ujabban egy osztrák börértékesítő szövetkezet fészkelte be magát Magyarországon és vonja a meszarosokat tagjainak kotelekebe, még pedig mindjárt öt esztendő feloldhatatlan tagkötelezettséggel. Ez a szövetkezet — mint termelési szövetkezet — sem Ausztriában és így természetesen nálunk sem fizet adót és így a nagytőkén kívül, mely rendelkezésére áll, még az állami és községi adók alóli teljes mentesség előnyével is mérheti halálos ütést a magyar nyersbörkereskedelmre.

E mellett a szövetkezetek, melyek pedig csakis tagjaiknak börtermelését vannak jogosítva értekesíteni, nem tagoktól is vásárolnak böröket határozott árban és így szövetkezeti céger alatt tulajdonképp használható kereskedelmű üznek és így az adómentességben való kedvezményben nem volnának részesíthetők. A magyar nyersbörkereskedelm, timárpár és börgyártás megérdemelné, hogy a kormány ezen osztrák szövetkezetek eredményes működését nem tenné ily könnyűvé.”

Méz.

Meztermeléssel különösen Bácsbadrogye megye déli községei foglalkoznak erősebben. A vidék mézkereskedelmének Uvidék a központja. A múlt évi termés meglehetősen gyenge volt s e rossz termés következtében igen nagy kereslet volt országszerte a külföldi produktumra, az olaszra, franciára és a kaliforniára. Mind a mellett a mézimporttal foglalkozó nagykereskedőknek nézetük az, hogy a magyar méz minőség tekintetében első helyen áll, amit a külföldnek állandó kereslete is bizonyít.

Kereskedelmi érdekképviseletek.

Egyike a kamarai terület legelőkelőbb tevékenységek kifejtő kereskedelmi érdekképviseletének az Uvidéki Lloyd, amelynek működését Uvidék nagyszámú és tekintélyes kereskedő osztályának erős közszelime is támogatja. Az egyesület csaknem, minden a kereskedelmet érdeklő kérdésben felelmele szavát és számos esetben felhívta kamarának figyelmét is a kereskedelem szempontjából szükségesnek mutatózó intézkedésekre. Így az egyesület agilis titkára, Frank Gyula terjedelmes memorandumot dolgozott ki a balkáni államhatározatal ügyében: javaslatokat tett az egyesület a zöldségkereskedelm fejlesztésére, foglalkozott a vasúti forgalmi bajok orvosolásának kérdésével és töle indult ki a hatarszéli forgalmi korlátozások megszüntetése ügyében megindított akció is.

Közbenjáró és előterjesztéssel élt az egyesület továbbá illetékes helyen minden oly esetben, midőn a posta-, távírdá-, telefon-, vagy vasúti szolgálat közben tapasztalt sérelmek és hiányok orvoslása érdekében kellett az egyesület tagjainak óhajait és panaszait képviselni és érvényre juttatni.

A május havában Uvidéken rendezett aviatikai ünnepségek nyomán remélt nagymennyiségű idegenforgalmat kiváló alkalomnak ismerte fel az egyesület vezetője kirakatverseny rendezésére. Ezen kirakatverseny minden várakozást felülmúló sikerrel végződött. 77 cég jegyezett nemes versengésben az Uvidéken megfordult idegenek kezébe előtt tanuságot tenni Uvidék kereskedelmének előrehaladottságáról és versenyképességéről. Objektíve meg lehet állapítani, hogy ezen kirakatverseny Uvidék kereskedelmének sok értékes dícsőségét és közvetve anyagi sikert is szerzett.

A záróra és üzletnyitás, valamint az ünnepnap zárás ügyének egységes rendezése érdekében az Egyesület irányította az üzletlajdonosok és kereskedelmi alkalmazottak közötti tárgyalásokat, melyek meggyezésre vezettek. Előterjesztést tett az elnökség illetékes helyen az adókövető-bizottság összeállítására nézve és büszkén hivatkozhatik arra, hogy Uvidék egyike azon kevés városoknak, amelyben kizárólag aktív kereskedőkből és iparosokból alakított adókövető-bizottság mívelgezi a polgárok adóképeségét, úgy hogy a pénzügyi hatóságok részéről is teljes megaláztatással találkozik. A bizottság az adót számkánkénti sorrendben az érdeklő kereskedők bevonásával veti ki és így elejét veszi az aránytalanságoknak és

Az elrontott gyomort
2—3 óra alatt tel-
jesen rendbehozza.
Kis üveg 40 fill.
Nagy üveg 60 fill.

Hotel Deák Ferencz

Gőzfűtés és minden kényelemmel berendezve.

elsőrangú csendes, polgári szálloda
Budapest, Aggteleki-utca 7. 5 perc a keleti pályaudvartól.

80 szoba és kávéház áll a t. vendégek rendelkezésére.

1 személyes szobák 3 koronától.

2 személyes szobák 5 kor. 20 fillér.

Tulajdonos

PALLAI MIKSA.

igazságtalanságoknak. Mindezek az arányosítási tárgyalások az ujdéki Lloyd vezetése alatt folytak le.

Kézre járt az egyesület kamaránkban abban is, hogy Ujdéket időről-időre a kamara egyik tisztviselőjének részvételével érkezeltek rendeztesenek, amelyeken az összes érdekelt kereskedők és iparosok előadhatták panaszait, észrevételeit és javaslatait.

Kocsigártás.

Reich és Lebhertz ujdéki kocsigyárosok az ipar kedvezőtlen viszonyairól és az árak hanyatlásáról számoltak be. Az általános észrevételeken kívül a Reich és Lebhertz cég még a következőket közli velünk:

"Külföldi mintára már évekkel ezelőtt nagy anyagi áldozatok árán tömör fából hajlított kocsialkatrészek gyártására is rendezkedtünk be. Nagy befektetésnek azonban ezideig még mindig nem hozták meg a kellő eredményt, amennyiben kocsigártóinkkal és bognármestereinkkel csak nagy nehezen tudjuk megérteni azon a külföldön már régóta közismert tényt, hogy a hajlított keréktálpak, villásrudak, tetőbordák, szántalpak stb. továbbá a gőzölt fából szakszerűen előállított egyéb kocsialkatrészek sokkal tartósabbak, mint a yers fából készült árak.

Kissé furcsán hangzik, hogy első vevőinket nem is itthon, hanem a külföldön találtuk, kik felismerték az itt feldolgozásra kerülő faanyag kiváló minőségét és gyártmányaink versenyképes árát, messze vidékekről kerestek fel bennünket. Kivételünk van Franciaországba, Ausztriába, Romániába, Bulgáriába, Szíriába és Egyiptomba.

Hazai jelentékenyebb kocsigártóink, gyárosaink és értelmesebb bognármestereink is kezdenek vevőink közé sorakozni s bár misszióinkat a legnagyobb kitartással folytatjuk, — hogy fel uton ne álljunk meg — mindinkább érezhetővé válik az osztrák verseny, amely a legnagyobb erőfeszítéssel igyekszik az ő silányabb, de amellett drágább gyártmányainak tért hódítani.

Szerbiába jelentékenyebb kivitelünk lehetne, ha az óriási várnak (100 kg.-kint 60 dinár) azt meg nem akadályozná. A balkáni háború után Ázsiába kivándorolt vagyonszármazók törekének mint vevőkre többé nem számíthatunk s így a jövő kérdése, hogy azok helyét a győztes országok lakói fogják-e kipótolni. A súlyos gazdasági helyzet hazánkban már néhány év óta előhozta a kocsivásárlási kedvet, a mi az üzletmenetet igen meggátolja, mert ha a raktáron levő kocsi vevőt nem találunk, úgy a kocsigártónak vagy nincs kedve, vagy nincs pénze újabb készletet beszerezni.

Iparunknál mindjobban érezhető a jó szakmunkásokban való hiány, mert tanoncainkat leginkább a zágrabi "Privrednik" közvetítésével Havatörzsgázból, Boszniából és Hercegovinából kaptuk, a kik azután — ha a mesterséget elsajdították — visszamennek hazájukba. Ezért a szabadkai állami gyermekmenhelyhez is fordultunk már, hogy adjanak nekünk is hozzájuk fiukat kiképzés végett, amire azután azon naiv választ kaptunk, hogy csak oly községhez helyezhetők el állami gondozásban levő gyermekek, ahol a gyermekmenhelynek rendszeresített telepe van, mivel pedig Ujdék ezek közé nem tartozik, kérésünket nem teljesítheti. Így tehát tovább is csak a jelentéktelen bosnyák és horvát gyermekeket képezhetjük ki, amiből azonban honi iparunknak éppenséggel nem tesznek szolgálatot.

Kölpár.

A beocsini cementgyári unió r. t., amely Ujdéket malomközgyárat tart fenn, szintén rossz üzletmenetet konstátál. A gyárnak, amely Magyarországon kívül Ausztriába, Boszniába, Romániába, Szerbiába, Bulgáriába, Oroszországba is dolgozik, forgalma az előző esztendővel szemben mintegy 40 százalékos csökkenést tüntet fel.

(Folytatjuk).

Vasárnapról — vasárnapig.

Pályadíjat nyert igazgató. A „Magyar Vasutasok Utazószemélyzetének Jótékonsági Országos Egyesülete” a múlt év folyamán különféle tankönyvek megírására pályázatot hirdetett. Ezen a pályázaton, amelyen az ország valamennyi tankönyvíró résztvehetett s amely a „Néptanítók Lapja” című hivatalos szakfolyóiratban hirdettetett meg, részt vett Krompaszky Ignác ujdéki polg. iskolai igazgató is. Krompaszky Magyarország történetét írta meg erre a pályázatra, amelyet a bírálóbizottság érdemesebbnek ítélte a 400 koronás pályadíjra. A mű szerzője régi tapasztalt pedagógus, akit gyakorlati szaktudása révén az egész környék előnyösen ismer, tisztelői melegen gratuláltak.

Személyi hír. Dr. Sattler Mátyás helybeli orvos 4 heti tanulmányutra Berlinbe utazott.

Hivatásos vörös keresztés ápolónók tanfolyama az ujdéki közkörházban. A magyar szent korona országai vörös kereszt egylete a Budapest, Miskolc, Desén, Sátoraljuhelyen, Szabadkán és Szenttamáson megtartandó hivatásos ápolónók tanfolyamokon kívül f. évi július hó 1-ével az Ujdék városi közkörházban is kíván féléves ápolónók tanfolyamot 6 hivatásos vörös-keresztés ápolónók kiképzésére fenntartani, amennyiben ehhez Ujdék sz. kir. város törvényhatósága utólagos hozzájárulását megadná. A pályázni kívánók felkéretnek, hogy pályázati kérvényeiket az Ujdék városi közkörház igazgatójánál költésmentesen beszerezhetik. „Tájékoztató”-ban foglalt feltételek szerint legkésőbb f. é. június hó 28-ig küldjék be dr. Schossberger Sándor kórházi igazgató-főorvos úrhoz vagy Forster Géza városi tanácsnok úrhoz, kik a hivatalos órák alatt felvilágosítással szolgálnak.

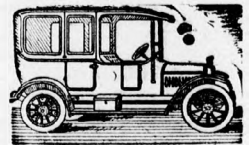
Igen megbecsülendő. üdvös intézményt öhajított meghonosítani az ujdéki állami polg. fiúiskola. Szülői értekezletet tartott több ízben, melyeken a szülőkkel egyetemben öhajította az ifjúság nevelését helyes irányba terelni. A nemes, jó szándék ezen iskolából indul ki, mely nap-nap után látja, hogy az iskolás ifjúság nevelése rossz. Nincs a tanuló ifjúságban egy csöpp komolyság, nincs bennük az az igazi emberi szeretet, mely az élet küzdelmére előkészítené őket. Önzés minden! Ellenszere lát tanítójában. Pedig a tanítója a valódi nevelője. Ezt kell, hogy a szülői ház beléje oltsa. A gyermek a szülői házból ne csak a lecke betanulását vigye magával az iskolába, hanem a rendíthetetlen megbecsülést és szeretetet a tanító iránt, akkor eredményes lesz a munka. Mert ha a tanuló csak kényszerből tanul, ha csak azért megy az iskolába, hogy bizonyítványt szerezzen, akkor tanulási ideje alatt nem finomultak érzelmek. Mint a kocsi elé fogott jószág, olyan lesz a munkája. Nincs abban emberi munka. Ezen a bajon akar az említett iskola segíteni. Ma ismét szülői értekezletet tart. Vegyenek részt ebben a szülők. Az értekezletet

bevezeti: Krompaszky Ignác igazgató. Vita előadást tart: Fogl tanár. Igen aktuális témáról: „Az ifjúsági pályaválasztásról” beszél. Az értekezlet d. e. 9 órakor kezdődik.

Tündérest a lövöldében. Az U. T. K. — melynek rendezései mindenkor eseményekben mennek, — vasárnap június 28-án a lövöldében szenzációs tündérest rendez, amelyről elegendő volna annyit megjegyezni, hogy az UTK. 150 legagilisabb fiatal tagja intéri az est ezéféle szórakoznivalóját és a rendezőség programja: felülmul minden eddig. A fényes tündérest védnöke mátéhazi Matkovits Béla főispán és rendezőségében a város színe-java van. A lökért nagy sátorváros képét fogja mutatni. A népszerű Mollinár katonazenekar. Lakatos Miklós kitűnő cigányzenekara és legjobb szerb tamburások fogják a zenét szolgáltatni, míg az UTK. hírneves szalonzenekara két óránként tértézt ad. Brilláns, szemkápráztató tűzijáték, a végnélküli attrakciók és slagerok gaz. ag műsora lesz a Kabaré és Moulin Rouge keretében bemutatva. Lesz mozi sketch, hol Nyárai Adolf lép fel. Lesz pezsgős sátor, hol Ujdék legszebb 12 hölgye szolgálja ki a habzó nedűt. Lesz konfetti, serpentin, aranyos, 2000 nyeregytárggyal szecsenckerek, világposta, női szépségverseny 3 fődíjjal, gyorsfénypéztet, céllövészet, virágpavillon, a szórakozások netovábbja: a Wurstli, lesz montecarlo Roulette, a gyors meggazdagodás kínálkozó alkalmá, muzeum, 30 élő állattal állatereget, egy élő csacsi kisorsolása, kuglizóverseny, Tanagra színház, Karoussel, Fourlana, a tancok királya olasz és tangó verseny 3 fődíjjal, reggeli tánc. Lampionos menet. Utcai énekesek, népünnepély leányégyessel, zsákfutással, ököritéssel és még sok-sok el nem mondható szórakozás és mindez 1 (egy) koronaért elővételben. Jegyek kaphatók az Eliteben, Kuborcznál, Hajós főteri tőzsdében és Regényi Kálmánnál. Külön meghívók nem lesznek kibocsátva.

Az Ujdéki Dalárda ma vasárnap délelőtt 11 órakor a felsőkereskedelmi iskola II. emeleti termében évi rendes közgyűlést tartja, melyre a t. működő és pártoló tagok ezúton is meghívóznak. Amennyiben a most összehívott közgyűlés

Automobilok



keveset használtak eladók. Magyarországon legnagyobb választékban 150—200 darabig állandóan rendelkezésre áll, fuvarozásra, városi és tura használatra, nyitott és csukott autók, valamint autóbuszok és teher-automobilok minden célra, mindenféle gyártmányú, legutolsók típusokból állandó kiállítás 1000 koronától feljebb minden árban.

Keveset használt gummik és felszerelések
Budapest, VI., Liszt-Ferenc-tér 3. sz.

Telefon 149-62.

FEKETE SÁNDOR.



Berson

Summárak
a legjobb

FIAT

FIAT

Ujvidék és környékére

luxus- és teherautómodellek, autóbuszok és
tűzoltó-autómodellek eladására

képviseletet

őhajtottunk szervezni. — Megbízható cégek
ügyes eladók írásbeli ajánlatait referenciák
megjelölésével kérjük.

F I A T - m ű v e k

részvénytársaság Magyarországi fiókja
Budapest, V. Szabadság-tér 18.

Fölszámolás alatt.

A Temerini Keresztény Fogyasztási Szövetkezet fölszámolója az Ujvidéki Naplóban 1914. június 14-én megjelent 24-iki számában közzétett hirdetést fevédes folytán nem helyesnek találva, a következőkben azt helyreigazítja.

A Temerini Keresztény Fogyasztási Szövetkezet eredmény kimutatása 1913. és 1914-ik évekről. 1. Vagyon, készpénz: semmi. 2. Teher, adóhatárlék 48-12 kor. egyenleg mint veszteség 48-12 kor. Bevétel: 1. Prókai Pál volt igazgatótól 216-28 kor. 2. Üzleti tartozásokból 82-37 kor. 3. Második üzletrészekből 220 kor. összesen 518-65 kor. Kiadás, cégjegyzés és hirdetésekért 27-79 kor. Takaréka kamat 8-10 kor. Bakatly ügyben 16-76 kor. Temerini takarékszövetkezet részvénytársaságnak 450 kor. Napi díjak 16 korona. Összesen 518-65 korona.

Fölszámoló: Röpási István, Ivanics Mátyás, Vén Péter.

Kiadó lakás

2 utcai szoba, előszoba, konyha, szép kilátás villamos megálló, azonnal is. Vasuti-ut és Kameniczki-utca sarok.

Kovács Sándornál.

788. sz. 1914. végrh.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy az ujvidéki kir. járásbírósnak 1914. évi Sp. II. 301. számú végzése következtében Dr. Adamovich István ügyvéd által képviselt Ötv. Petrovics Györgyné javára 140 K s jár. erejéig 1914. évi május hó 25-én foganatossított kielégítési végrehajtás utján le- és felülfoglalt és 1150 kor.-ra becsült következő ingóságok, u. m.: egy gránit síremlék és egy Wertheim szekrény nyilvános árverésen eladotnak.

Mely árverésnek az ujvidéki kir. járásbíró-ság 1914 ik évi V. 952. számú végzése folytán 140 korona tökékövetelés, ennek 1914. évi január hó 1. napjától járó 5% kamatai és eddig összesen 61 kor. 50 fillérben bíróság már megállapított költségek erejéig, a már fizetett 40 kor. leszámításával Ujvidéken Duna-utca 6. és 8. szám alatt leendő megtartására 1914. évi június hó 27-ik napjának délelőtti 10 órája határidőül kiütetik és ahhoz a venni szándéko-zók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbbet ígérőnek, szükség esetén becsárón alul is el fognak adni.

Amennyiben az előírt megvásárolt ingóságokat mások is le- és felülfoglaltaták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-c. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Ujvidéken, 1914. évi június hó 12-én.

Horváth,
kir. bír. végrehajtó.

Utazó

a fűszer- és festékszaktamból, aki BÁC-S-KABAN és szomszéd vármegyékben jól be van vezetve, *felvétetik.*

Ajánlatok: *Klein Géza* nagykereskedő cseh, Szabadka címzendő.

519. sz. 1914. végrh.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy az ujvidéki kir. járásbírósnak 1914. évi Sp. IV. 80. számú végzése következtében Dr. Goldstein Manó javára 300 K s jár. erejéig 1914. évi február hó 20-án foganatossított kielégítési végrehajtás utján le- és felülfoglalt és

900 kor.-ra becsült következő ingóságok, u. m.: női ruhaszövetek nyilvános árverésen eladotnak.

Mely árverésnek az ujvidéki kir. járásbíró-ság 1914-ik évi V. 645. számú végzése folytán 300 kor. tökékövetelés, ennek 1914. évi február hó 20. napjától járó 5% kamatai és eddig összesen 113 kor. 68 fillérben bíróság már megállapított költségek erejéig, Ujvidéken alperes üzletében leendő megtartására 1914. évi június hó 24-ik napjának délutáni 2 órája határidőül kiütetik és ahhoz a venni szándéko-zók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108 §-ai értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbbet ígérőnek, szükség esetén becsárón alul is el fognak adni.

Amennyiben az előírt megvásárolt ingóságokat mások is le- és felülfoglaltaták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-c. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Ujvidek, 1914. évi június hó 7-én.

Horváth,
kir. bír. végrehajtó.

Hirdetmény.

A Temerini Keresztény Fogyasztási Szövetkezet felszámolását határozván el, felhívja a hitelezőket, hogy igényeiket 6 hónapon belül érvényesítsék.

Kelt Temerinben, 1914. évi június hó 8-án.

A felszámoló.

HARRY Leather Polisch

Az úrvilág cipőtisztító szere!

Kapható 60 filléres és 1 K-ás dobozokban Ujvidéken: Fischer Sándor nagyáruház a „Kedvencek” Kossuth Lajos-utca 3. sz. Ivosevits Mladen cipőüzletében.

Nagybani szétküldési telep:

Reiter és Társa Budapest, VII.

Értesítés.

Tisztelettel értesitem a nagyérdemű közön-seget, hogy rendkívül előnyös **csődtömegek vétele** által a raktáram tulajdonságai miatt igen szép árukat üzletemben nagyon jutányos árakkal kicsinyben elárulok.

Felkérem a nagyérdemű közönseget, vétel-kényszer nélkül, az áruk minősége és áraikról meggyőződnie sziveskedjek.

Raktáron tartok: *férfi nemez és szalmakalapokat, sapkákat, uri és női fehérneműt, esernyőket, napernyőket, női harisnyákat, férfi és gyermek rövid harisnyákat, gyermektrikókat, uszó nadrágokat, nyak- és zsebkendőket, férfi és női ruhakelméket, plús, bársony, vászon, szőnyegek, kanavász, szefier, delain, kreton, törülközők, bőr- és cérnakeztyők, csipkék, himzések, selyem és bársonyszalagok, cipkekelmék és még sok ezen szakmabavagó árucik.*

Teljes tisztelettel

Böhm Ignác

Ujvidek, Kossuth Lajos-utca 20—22.
(Miletics-nyomda).

Kiadó lakás

2 szoba, konyha, kitünő levegő, szép kilátás, villamos világítás, kórházzal szemben. László villa, villamos megálló.

Értesítés!

Kézimunka-üzletem áthelyezése miatt az összes raktáron levő árukat: *kézimunkák, továbbá északi szövetek, ó-német vásznak, congrék, filetek, francia kötőpamutok*

20% engedménnyel
adom el.

Ne mulassza el ezen jó alkalmat saját érdekében kihasználni.

Együttal értesitem a t. közönseget, hogy üzletemet *foljó év július hó 1-én*

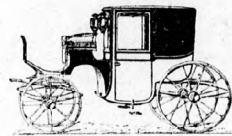
Kossuth Lajos-utca 43. szám

alá (regi gimnázium épület) helyezem át, hol is további szíves pártfogását kérve, vagyok teljes tisztelettel

Hexner Francziska

Rákóczi Ferenc-utca 13.

Telefon 134.



Árjegyzék
ingyen és
bementve.

Első délmagyarországi kocsigyár.

Reich Mátyás és Lebherz Károly

Ujvidek, (Limán),

Luxus-hintók, üzleti és gazdasági koc-sik, mentő- és halottas kocsik, omni-buszok és luxus-szánkók, a legegyszerűbbtől a legfinomabb kivitelig, állandóan készletben.

Drezdai gázmotorgyár r.t.
Ezelőtt Moritz Hille Középméretű, szág legrégibb és legnagyobb motorgyára Vezérképviselet

Kalmár Ernő

gépezsmérnök

Budapest,

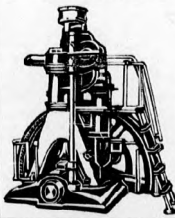
VI., Podmaniczky-u. 4.

Telefon 22-76.

Motorok minden nagyságban.

Benzin-, gáz-, petroleum-, nyersolaj-, főlágaz-, Diesel- és szivógázmotorok.

Költségvetés és mernöki kiküldés díjtalan.



STEFANOVITS

Kávé!

E heti olcsóságok. Csak 1 kor. 96 fill.

6 pár női harisnya fekete vagy színes
3 pár női harisnya fekete selyem lenyű
6 pár patent gyermek harisnya fekete, színtartó
6 pár férfi zokni színes-vagy fekete divatos
5 pár férfi zokni csikos, színtartó divatos
3 db tisztá selyem nyakkendő szép minta
7 db nyakkendő felselyem, szép minta
1 db egész kész nagyon szép divatos női blúz
Tango-színben legújabb szabás
1 db alszoknya nagyon jó glóitból
6 db tisztá fehér, hibátlan Karlsbadi porcellán-
tányér mély vagy lapos
1 db damaszt abrosz színes vagy fehér
4 db damaszt szalvetta fehér vagy színes
4 db damaszt törülköző igen jó minőség
1 db ágylepedő tisztá lenn varrás nélkül
1 db faliszőnyeg gyönyörű mintával
és egyéb gyönyörű dolgok.

Férfi vagy gyermek-kalap K 1:80

Párisi Nagy Áruház

Ujvidék, II. Rákóczi Ferenc-út 13. szám.

NESTLÉ FÉLE
régbevált GYERMEKLISZT

Próbadobozokat, valamint orvosi
rőpiratot a gyermeknevelésről díjtala-
nul küld a **Henr Nestlé** cég, Wien,
I., Bieberstrasse 194 P.

SZLIÁCS ACÉLFÜRDŐ
Felső-Magyarország.

Egyedül ismert szénsavdús vassóráss.
Legjobb vasat tartalmazó jóvóráss
belső használatra. Idény május 15-től
szeptember 30-ig. Felülmúlhatatlan
verszegénység, sápkór, női bajok,
háterginc- és idegbajok, bñulás
ellen, átszenvedett betegség és erős
munkasság után. Mint fürdőorvos Dr.
Nadosy István igazgató-őorvos mű-
ködik. Utazás Bécsből 9 óra, eszékől
Oderbergen át 5 óra, délről Budapes-
ten át szintén 5 óra. Szliácsra vonat-
kozó falragaszok minden nagyobb
vasúti állomáson ki vannak függesztve.
Kimerítő felvilágosítást és prospektust,
utazás valamint lakás-árkedvezmény-
ről az elő- és utóidejnyben stb. ad a:

Fürdőigazgatóság, Szliácsan (Zólyom m.)

A VILÁGHIRŐ FÖLDES-FELE
**MARGIT-
CRÈME ÉS
SZAPPAN**

használatá által arca
tisztá, üde és bájos lesz.

A Margit-Crème a főrangú hölgyek kedvence
szépítő szere, az egész világon el van terjedve.
Paratlan hatása szerencsés összeállításában
rejlék, a bőr azonnal felveszi és kiváló hatása
már pár óra alatt észlelhető. Mivel a Margit-
Crémet utanozzák és hamisítják, tessék eredeti
védjeggyel lezár dobozt elfogadni, mert csak
ilyen készítményt vallal a készítő minden-
nemű felelősséget. A Margit-Crème ártalmat-
lan, színtalan, vegytiszta készítmény, amely a
külföldön általános feltűnést keltett.

Ára 1 K. — Margit-szappan 70 fillér. Margit-
pouder K. 1:20. — Gyártja:

Földes Kelemen
gyógyszertára Aradon.

Ujvidéken kapható: Grössinger János, Özv.
Michels Gyuláné, Nenadovic V. L., Vuics János
gyógytárakban és Klein Oszkár droguistánál.

Thierry A. gyógy- szertész Balsama



csupán a zöld apáca ved-
jeggyel való. Kétfőben
bevali a légzőszervek meg-
betegedésénél, köhögés, el-
nyalkasodás, rekedtség, gé-
gekatarrius, tüdőbántalmak,
étvágytalanság, rossz emés-
zés, choleraszerű betegsé-
gek, influenza, gyomorgörös
stb. mint szájbiz, égési se-
bekre, kiütéseknek mindig
sikerrel használható.

12 kis-, vagy 6 dupla vagy
1 nagy utazó üveg ára
5,60 korona.

Thierry A. gyógyszerész Centifolia kenőese

Biztos hatású bármily idült rákszerű sebeknél,
daganatok, gyulladás, karbunkulus, idegen testek
eltávolítására, fájdalmas operációkat tesz feles-
legessé, megakadályoz vermegézt. 2 tegely
ára K 3:60 a pénz előzetes küld-
ése vagy utánvet mellett. Bu-
dapestben kapható: Török J.
gyógyszertárban valamint az
ország legtöbb gyógyszerárában.
Nagyban: Thalmyer és Seitz,
Kochmeister Utodai, Radnits
Testv. drogeriakban Budapesten.
Ahol nincs lerakat rendeljünk
közvetlenül az egyedüli készí-
tőnél:

Thierry A. Órangyal gyógyszerárából
Pregrada, Rohitsch mellett.

Nagyobb rendeléseknél jelentékeny árengedmény!

KOCHILLIN.



Legjobb, legolcsóbb

szőlőmolyirtószer

a

„Kochillin“

Mert a KOCHILLIN nem csupán az élő kukacot öli meg,
de a petéket is, a molypillét pedig a további pete-
rakástól elriasztja.

A KOCHILLIN teljesen mérmentes, az emberi szerve-
zetre ártalmatlan, a permétezés minden óvintézkedés
nélkül végezhető.

KOCHILLIN-nel minden időszakban, az időjárásra való
tekintet nélkül lehet perméteznél.

KOCHILLIN nem csúti el a zsenge fűrtöket (mint pl.
sokszor a nikotin).

KOCHILLIN nem piszkolja be a fűrtöket (esemege szőlő-
nél fontos.)

KOCHILLIN a szőlőmoly nyálából szőtt pókhálószerű
fonatokat oldja, a fűszket elpusztítja és a fűszekben
levő hernyót megöli, így a legrejtettebb helyekre is
behatol.

A KOCHILLIN liszttharmat (Oldium) ellen is hathatos
védelmet nyújt.

KOCHILLIN jól tapad, így a fűrtöket állandóan védi.

A KOCHILLIN 1 kgr-os csomagokban, kemény tegla
alakú darabokban állítják elő. 2 evig is eláll a nélkül,
hogy hato erejéből veszítene.

A KOCHILLIN vízben könnyen oldódik, üledék nem
hagy, így a permétező csapot el nem zárja.

Ára kilogrammonként 4 korona.

Egy holdra 3—4 kg. elegendő.

Megrendelhető és bővebb felvilágosítással szolgál a

Gabonakereskedelmi r. t.

Kochillin osztályánál

Budapest, V. Nádor-utca 20. szám.

Viszontelárusítókat keresünk.



„Klub“ cigaretta papír

valódi csak az, melyen az itt látható védjegy van.
Minden könyvecske teljes 100 lapot tartalmaz.

Óvakodjunk az utánzatoktól,

mert ezek minősége csekély értékű.



Főzzél ésszel. Ez a modern
asszony elve. A „rég bevált tit-
kos receptek“ idejüket múlták.
Ma a főcél a változott gazdasági
viszonyoknak megfelelő jó és iz-
letes konyhát vezetni, ezért jó
gazdasszonyok dr. Oetker-féle sü-
tőport használnak, mivel időt,
munkát és pénzt takaríthatnak
meg, ezenfelül biztosítékot nyújt
bármiféle sütemény sikeres el-
készítésére. A világos fej a leg-
szébb és legáltalánosabb symbolum
ezen kiváló konyhaszertnek. Ezen
fej mintegy figyelmeztet arra, hogy
„Főzzél ésszel“.

III.

Van szerencsém Ujvidék és kör-
nyéke nagyrődemű hölgyközönségének
b. tudomására adni, hogy

Goldmark H.

budapesti női kalapgyár

legújabb divatú, díszített nyári modell-
jei, kalapformái, díszek stb. **Ujvidékre**
a gyár fióküzletébe: **Erzsébettr 7.**
szám alatt (Adamovits-palota) meg-
érkeztek.

Vidéki megbízások gyorsan és
legpontosabban eszközölhetnek. Jutá-
nyos árak. Méltóztassék a dús válasz-
téket megtekinteni, semmi vételkény-
szer. Szíves pártfogást kér

P. Kiss Margit

üzletvezető.

Felhívás!

Az Ipar és Kereskedelmi Takaré-
pénztár r.-t. Ujvidék most nyitja meg

VI. hetibetét csoportját.

garantált minimális 5%-al kamatozik.

A heti befizetések kötelező időtartama
3 év, mégis célszerűségi szempontból lehe-
tővé tettük feleinknek 4 éves heti betét-
könyvecskék váltását is.

A legkisebb részlet heti 1.— kor, de
váltható egy könyvecskére több részlet is.

Teljes tisztelettel

Ipar és Kereskedelmi Takarékpénztár
Részvénrtársaság
igazgatósága.

NYOMTATVÁNYOK

ÉS



legdivatosabban, tisztán és olcsón készit

MERKUR-NYOMDA

Fuchs Oszkár és társa utóda, UJVIDÉK

WINKLE-PALOTA az udvarban.

TELEFON: 151.

Regényi Kálmán

ekszerezés, óras és látszerész Ujvidék, a román. kath. templom épületében.

Aranyéremmel kitüntetve.

Vár. Jódosgyógyfürdő

Égész éven át nyitva.

Fangó iszap kezelések.

Hidegvízgyógyintézet, villamoskezelésekkel. Jód fürdők.

Ujvideki „ORIENT” ásványvíz szétküldési raktára.



az-elasztikus
cipősarok

figyelje
meg

TARTÓSSÁGÁT

Eddig még Ujvidéken nem volt
szobrász művésznök ma már van.

Kronsky-Tichy Bohuszláv

akadémiai szobrász, ki Prágában nyerte
kiképzését, Ujvidéken Petőfi-utca
5. szám alatt

szobrászati műtermét

megnyitotta.

Természet után készíti szobrászati
műveit. Ujvidék és környéke több
előkelőségeinek mellszobrát már elké-
szítette. A műteremben megtekinthetők.

Szerémi



borozó

Ujvidéken.

KENYER-UTCA 23. SZÁM alatt a Köz-
ponti Hírelintézetrel szemben, melyben
SCHWARZ JÓZSEF ur saját termései borai,
égetett törköly pálinkája, a 27 holdnyi
kamenica Paraga hegyen lévő szőlőjéből,
poharaként vagy zárt palackokban mer-
sékelt árak mellett kerülnek kimerésre.

Megrendelések 50 literen felül hordóban
SCHWARZ TESTVÉREK irodájába in-
tézendők (Haltér 12. szám).

A borozóban olcsón és jól lehet étkezni.

Uj kereskedelmi ügynőkségi iroda,
banküzlet és tudakozó intézet

Manojlovits János

Ujvidék, II. Rákóczi F.-út 17. sz. alatt.

TELEFON 284.

Van szerencsém a n. é. közönségnek b.
tudomására adni, hogy

kereskedelmi ügynőkségi
és tudakozó intézetet

törv. bejegyzett cég alatt, nyitottam.

Veszek és eladok házakat, földet, üzleteket,
kávéházakat, vendéglőket és mindennemű hazai
gyári, ipari és mezői termékeket.

Egyszerűsöd elhelyezek helyben és vidé-
ken kereskedői személyzetet. Ingók és ingatlanok,
vevési és eladási intézetet tartok fenn. Pénzköl-
csönök megszerzése a legrövidebb idő alatt,
házak és földek 15-65 évi törlesztésre a leg-
olcsóbb kamat mellett.

Jó összeköttetésem mellett, abban a hely-
zetben vagyok, hogy minden megbízást gyorsan
és pontosan elintézhetek, úgy hogy minden vevőt
vagy eladót a legjobban fogom kielégíteni.

Mindenki, aki tudakozni óhajt mellékeljen
egy 20 filléres válaszbélyeget.

Aki jó kávét szeret,

használja pótlék gyanánt
a „Valódi” : Franek : -ot, —
felismerhető a

„kávédaráló”

gyárjegyről.

mag. öm. 40/10346



Figyelem
a cimke
jelzésére!

Grosz és Krausz

legnagyobb butor és szőnyeg áruháza

Ujvidék. Telefon 24. sz.

Különlegességek bőrbutorokban
Állandó nagy raktár elsőrangú
jégszekrényekben.



M. Kir. Folyam- és Tengerhajózási R. T.

Ujvidék—Vukovár.

Péntek kivételével naponta	Állomások	Péntek kivételével naponta
reggel		délben
8:45	é. Ujvidék	i. 12:10
8:10	i. Beocsin	" 1:00
8:00	" Ofuttak	" 1:10
7:45	" Cserevics	" 1:25
7:30	" Bánostor	" 1:40
7:20	" Susek-Koruska	" 1:55
6:35	" Palánka	" 3:05
6:25	" Ilok	" 3:20
5:55	" Sarengrad	" 3:55
5:30	" Dunabökény	" 4:30
5:05	" Opatovác	" 5:10
4:50	" Bácsüjlak	" 5:35
4:10	" Vukovár város	" 6:35
4:00	i. Vukovár vasút	é. 6:50